

1. THE LUVELY LASS O`INVERNESS

The lovely Lass o`Inverness,
Nae joy nor pleasure can she see;
For e`en and morn she cries, Alas!
And ay the saut tear blins her e`e:
Drumossie moor, Drumossie day,
A waefu` day it was to me;
For there I lost my father dear,
My father dear and brethren three!

Their winding-sheet the bludy clay,
Their graves are growing green to see;
And by them lies the dearest lad
That ever blest a woman`s e`e!
Now wae to thee, thou cruel lord,
A bludy man I trow thou be;
For mony a heart thou has made sair
That ne`er did wrang to thine or thee!

nae: no; saut: salt; blins: blinds; waefu`: woeful; winding-sheet: burial sheet; bludy: bloody; I trow: I trust, believe; mony: many; sair: sore; wrang: wrong

DIE SCHÖNE MAID VON INVERNESS

Die schöne Maid von Inverness,
Wie freudlos ihr Tag vergeht.
Sie schafft und spinnt und webt, indes
Ihr dunkles Aug` in Tränen steht.
Drumossie-Moor, Drumossie-Tag,
O bitterer Tag, o blut`ges Moor,
Wo kalt und starr mein Vater lag
Und ich der Brüder drei verlor.

Sie liegen tief in Sand und Blut,
Im ersten Grün die Gräber stehn,
Der beste Bursch daneben ruht,
Den Mädchenaugen je gesehn.
Weh Sieger dir, der nach der Schlacht
Noch die Geschlagenen niedertrat,
Du hast manch Herz betrübt gemacht,
Das dir doch nichts zu Leide tat.